

1	למנצח lmntzch for-permanent	לדוד ldud to-David	מזמור mzmur psalm	קוה que expectantly	קויתי quithi I-expect	יהוה ieue Yahweh	ויט uit and-he-is-stretching-out	אלי ali to-me	1 . <<To the chief Musician, A Psalm of David.>> I waited patiently for the LORD; and he inclined unto me, and heard my cry.		
	וישמע uishmo and-he-is-hearing	שועתי shuothi imploring-of-me									
2	ויעלני uiolni and-he-is-bringing-up-me	מבור mbur from-cistern-of	שאון shaun tumult	מטיט mtit from-mud-of	היון eiun the-mire	ויקם uiqm and-he-is-raising	על ol on	סלע slo crag	2 He brought me up also out of an horrible pit, out of the miry clay, and set my feet upon a rock, [and] established my goings.		
	רגלי rgli feet-of-me	כונן kunn he-establishes	אשרי ashri footings-of-me								
3	ויתן uithn and-he-is-giving	בפי bphi in-mouth-of-me	שיר shir song	חדש chdsh new	תהלה thele praise	לאלהינו laleinu to-Elohim-of-us	יראו irau they-shall-see	רבים rbim many-ones	3 And he hath put a new song in my mouth, [even] praise unto our God: many shall see [it], and fear, and shall trust in the LORD.		
	ויראו uiirau and-they-shall-fear	ויבטחו uibtchu and-they-shall-trust	ביהוה bieue in-Yahweh								
4	אשרי ashri happy	הגבר egbr the-master	אשר ashr who	שם shm he-places	יהוה ieue Yahweh	מבטחו mbtchu trust-of-him	ולא ula and-not	פנה phne he-faces-about	אל al to	רהבים rebim audacious-ones	4 Blessed [is] that man that maketh the LORD his trust, and respecteth not the proud, nor such as turn aside to lies.
	ושטי ushti and-ones-swerving-of	כזב kzb lie									
5	רבות rbuth myriad	עשית oshith you-did	אתה athe you	יהוה ieue Yahweh	אלהי alei Elohim-of-me	נפלאתיך nphlathik marvelous-things-of-you	ומחשבתך umchshbthik and-designs-of-you	אלינו alinu for-us	5 Many, O LORD my God, [are] thy wonderful works [which] thou hast done, and thy thoughts [which are] to us-ward: they cannot be reckoned up in order unto thee: [if] I would declare and speak [of them], they are more than can be numbered.		
	אין ain there-is-no	ערך ork one-arranging	אליך alik for-you	אגידה agide I-shall-tell	ואדברה uadbre and-I-shall-speak	עצמו otzmu they-are-serried	מספר msphr from-numbering				
6	זבח zbch sacrifice	ומנחה umnche and-present	לא la not	חפצת chphtzth you-delight	אזנים aznim ears	לי li you-dig	עולה oule for-me	וחטאה uchtae and-sin-offering	לא la not	שאלת shalth you-ask	6 . Sacrifice and offering thou didst not desire; mine ears hast thou opened: burnt offering and sin offering hast thou not required.
7	אז az then	אמרתי amrthi I-say	הנה ene behold!	באתי bathi I-come	במגלת bmglt in-roll-of	ספר sphr scroll	כתוב kthub being-written	עלי oli on-me			7 Then said I, Lo, I come: in the volume of the book [it is] written of me,
8	לעשות loshuth to-do	רצונך rtzunk being-acceptable-of-you	אלהי alei Elohim-of-me	חפצתי chphtzthi I-desire	ותורתך uthurthk and-law-of-you	בתוך bthuk in-midst-of	מעי moi bowels-of-me				8 I delight to do thy will, O my God: yea, thy law [is] within my heart.
9	בשרתי bshrthi I-bear-tidings-of	צדק tzdq righteousness	בקהל bqel in-assembly	רב rb vast	הנה ene behold!	שפתי shphtthi lips-of-me	לא la not	אכלא akla I-shall-close-off	יהוה ieue Yahweh	אתה athe you	9 I have preached righteousness in the great congregation: lo, I have not refrained my lips, O LORD, thou knowest.
	ידעת idoth you-know										
10	צדקתך tzdqthk righteousness-of-you	לא la not	כסיתי ksithi I-cover	בתוך bthuk in-midst-of	לבי lbi heart-of-me	אמונתך amunthk faithfulness-of-you	ותשועתך uthshuothk and-salvation-of-you	אמרתי amrthi I-say			10 I have not hid thy righteousness within my heart; I have declared thy faithfulness and thy salvation: I have not concealed thy lovingkindness and thy truth from the great congregation.
	לא la not	כחדתי kchdthi I-suppress	חסדך chsdk kindness-of-you	ואמתך uamthk and-truth-of-you	לקהל lqel to-assembly	רב rb vast					
11	אתה athe you	יהוה ieue Yahweh	לא la not	תכלא thkla you-shall-close-off	רחמיך rchmik compassions-of-you	ממני mmni from-me	חסדך chsdk kindness-of-you	ואמתך uamthk and-truth-of-you			11 . Withhold not thou thy tender mercies from me, O LORD: let thy lovingkindness and thy truth

continually preserve me.

- תמיד יצרוני  
thmid itzruni  
continually they-are-preserving-me
- 12 כי אפפו עלי עד רעות אין מספר השיגוני עונתי  
ki aphphu oli routh od ain msphr eshiguni ounthi  
that they-envelop on-me evils until there-is-no numbering they-overtake-me depravities-of-me
- ולא יכלתי לראות עצמו משערות ראשי ולבי עזבני  
ula iklthi lrauth otzmu mshoruth rashi ulbi ozbni  
and-not I-am-able to-see they-are-serried from-hairs-of head-of-me and-heart-of-me he-forsakes-me
- 13 רצה יהוה להצילני יהוה לעזרתי חושה  
rtze ieue letzilni ieue lozrthi chushe  
be-pleased ! Yahweh to-rescue-me Yahweh to-help-of-me hurry !
- 14 יבשו ויחפרו יחד מבקשי נפשי לספותה  
ibshu uichphru ichd mbqshi nphshi lsphuthe  
they-shall-be-ashamed and-they-shall-be-abashed together ones-seeking soul-of-me to-sweep-up-her
- יסג ויכלמו אחר חפצי רעתי  
isgu achur uiklmu chphtzi rothi  
they-shall-be-turned-away backward and-they-shall-be-confounded ones-desiring evil-of-me
- 15 ישמו עקב על בשתם האמרים לי האח האח  
ishmu ol oqb bshtmh eamrim li each each  
they-shall-be-desolate on consequence-of shame-of-them the-ones-saying to-me aha ! aha !
- 16 ישישו וישמחו בכ כל מבקשיך יאמרו תמיד  
ishishu uishmchu bk kl mbqshik iamru thmid  
they-shall-be-elated and-they-shall-rejoice in-you all-of ones-seeking-you they-shall-say continually
- יגדל תשועתך אהבי יהוה  
igdl thshuothk aebe ieue  
he-shall-be-magnified Yahweh ones-loving salvation-of-you
- 17 ואני עני ואביון אדני יחשב לי עזרתי ומפלטי אתה  
uani oni uabiun adni ichshb li ozrthi umphlti athe  
and-I humble and-needy Lord-of-me he-shall-devise for-me help-of-me and-one-delivering-me you
- אלהי אל תאחר  
alei al thachr  
Elohim-of-me must-not-be you-are-delaying

<sup>12</sup> For innumerable evils have compassed me about: mine iniquities have taken hold upon me, so that I am not able to look up; they are more than the hairs of mine head: therefore my heart faileth me.

<sup>13</sup> Be pleased, O LORD, to deliver me: O LORD, make haste to help me.

<sup>14</sup> Let them be ashamed and confounded together that seek after my soul to destroy it; let them be driven backward and put to shame that wish me evil.

<sup>15</sup> Let them be desolate for a reward of their shame that say unto me, Aha, aha.

<sup>16</sup> Let all those that seek thee rejoice and be glad in thee: let such as love thy salvation say continually, The LORD be magnified.

<sup>17</sup> But I [am] poor and needy; [yet] the Lord thinketh upon me: thou [art] my help and my deliverer; make no tarrying, O my God.